

# REFERENTINNEN/REFERENTEN RELATRICI/RELATORI

**RAFFAELE VIRGADAULA**  
Psicologo del lavoro  
Esperto di mobbing, stress  
e conflitti sul posto di lavoro

**RAFFAELE VIRGADAULA**  
Arbeitspsychologe  
Experte in den Bereichen  
Mobbing, Stress und  
Konflikte am Arbeitsplatz

**BARBARA POGGIO**  
Professoressa ordinaria di  
Sociologia dei processi  
economici e del lavoro  
presso l'Università di Trento  
Esperta di gender studies

**BARBARA POGGIO**  
Ordentliche Professorin  
der Soziologie der  
ökonomischen Prozesse  
und der Arbeit an der  
Universität Trient  
Expertin in Gender Studies

**FRANCESCA MALZANI**  
Professoressa Associata di  
Diritto del lavoro presso  
l'Università degli Studi di  
Brescia  
Esperta di mobbing,  
sicurezza e salute sui  
luoghi di lavoro

**FRANCESCA MALZANI**  
Assoziierte Professorin für  
Arbeitsrecht an der  
Universität Brescia  
Expertin in den Bereichen  
Mobbing, Arbeitssicherheit  
und Gesundheit am  
Arbeitsplatz

**FRANCO FRACCAROLI**  
Professore ordinario di  
Psicologia del lavoro  
presso l'Università di Trento  
Esperto di mobbing e di  
benessere organizzativo

**FRANCO FRACCAROLI**  
Ordentlicher Professor für  
Arbeitspsychologie an der  
Universität Trient  
Experte für Mobbing und  
betriebliches Wohlbefinden

# ANMELDUNG/ISCRIZIONE BIS 00.00.22 / ENTRO 00.00.22

**Büro der Gleichstellungsrätin  
Ufficio della Consigliera di parità**

Link: Online Anmeldung/iscrizione  
info@gleichstellungsraetin-bz.org  
info@consiglieraiparita-bz.org  
Tel. 0471/946003

Weitere Informationen: [www.gleichstellungsraetin-bz.org](http://www.gleichstellungsraetin-bz.org)  
Ulteriori informazioni: [www.consiglieraiparita-bz.org](http://www.consiglieraiparita-bz.org)

*Die Veranstaltung wird simultan übersetzt.  
Eine Online-Zuschaltung wird angeboten. Der Link wird nach  
erfolgter Anmeldung zugeschickt.*

*E' prevista la traduzione simultanea.  
Sarà possibile seguire gli incontri anche da remoto. Il link vi verrà  
inviato dopo la registrazione.*



**Gleichstellungsrätin  
Consigliera di parità  
Consulenta por l'avalianza dles oportunités**



Comisciun por l'avalianza dles chances y Ofize dles éres



# TAGUNGSREIHE

# INCONTRI

## MOBBING AM ARBEITSPLATZ

## IL MOBBING SUL POSTO DI LAVORO

## PSYCHOLOGISCHE, RECHTLICHE UND ORGANISATORISCHE ASPEKTE

## PROFILI PSICOLOGICI, GIURIDICI E ORGANIZZATIVI

**29.09.2022**  
ore 16:15 Uhr  
**BOZEN/BOLZANO**  
Palais Widmann

**13.10.2022**  
ore 16.15 Uhr  
**TRENTO/TRIENT**  
Palazzo Geremia

Die Teilnahme an der Tagungsreihe ist kostenfrei  
La partecipazione agli incontri è gratuita

# PROGRAMM / PROGRAMMA 29.09.2022

ore 16.15 – 18.45 Uhr

Ort/Luogo: Bozen/Bolzano, Palais Widmann  
Innenhof/cortile interno

Moderation/Moderatrice: Claudia Messner

## GRUßWORTE/SALUTI

### ARNO KOMPATSCHER

Landeshauptmann und Landesrat für Chancengleichheit  
der Autonomen Provinz Bozen  
Presidente della Provincia e Assessore alle  
pari opportunità della Provincia autonoma di Bolzano

### MICHELA MORANDINI

Gleichstellungsrätin der Autonomen Provinz Bozen  
Consigliera di parità della Provincia autonoma  
di Bolzano

### ULRIKE OBERHAMMER

Präsidentin des Landesbeirates für Chancengleichheit  
der Autonomen Provinz Bozen  
Presidente della Commissione per le pari opportunità  
della Provincia autonoma di Bolzano

## VORTRÄGE/RELAZIONI

### RAFFAELE VIRGADAULA

Mobbing: Wie erkennen und wie handeln?  
Il mobbing: Come riconoscerlo e come tutelarsi?  
*Psychologische Aspekte / profili psicologici*

### BARBARA POGGIO

Ein geschlechtsspezifischer Blick auf das  
Phänomens des Mobbing  
Uno sguardo di "genere" sul fenomeno del mobbing  
*Die Sichtweise der Arbeitnehmer:innen*  
*Il punto di vista di lavoratrici e lavoratori*

### FRANCESCA MALZANI

Mobbing: Rechtlicher Schutz  
Il mobbing: tutela giuridica  
*Rechtliche Aspekte / profili giuridici*

### MICHELA MORANDINI – MATTEO BORZAGA

An wen können sich Opfer von Mobbing  
vor Ort wenden?  
A chi possono rivolgersi le vittime  
di mobbing sul territorio?  
*Beitrag der Gleichstellungsrät:innen*  
*der Autonomen Provinzen Bozen und Trient*  
*Il contributo della Consigliera e del Consigliere di parità*  
*delle Province autonome di Bolzano e Trento*

Ziel dieser Tagungsreihe ist es,  
Arbeitnehmer:innen sowie Arbeitgeber:innen  
über das Phänomen des Mobbings zu informieren  
und Handlungsmöglichkeiten aufzuzeigen.

Die erste Tagung am 29. September 2022  
dieser Reihe richtet sich primär  
an Arbeitnehmer:innen, Gewerkschafts-  
vertreter:innen und alle Interessierte.

Die zweite Tagung am 13. Oktober 2022  
richtet sich primär an Unternehmens- und  
Personalleiter:innen, Mitglieder der  
einheitlichen Garantiekomitees,  
Gewerkschaftsvertreter:innen und  
alle Interessierte.



Obiettivo degli incontri è informare  
sulla tematica del mobbing e fornire  
strumenti di azione.

Il primo incontro, che si terrà il 29  
settembre 2022, è rivolto principalmente  
a lavoratrici/lavoratori,  
sindacaliste/sindacalisti ed  
altre/altri interessate/interessati.

Il secondo incontro, che si terrà il  
13 ottobre 2022, è destinato principalmente  
alle/ai responsabili d'impresa e del  
personale, alle/ai componenti dei comitati  
unici di garanzia, a sindacaliste/sindacalisti  
e ad altre/altri interessate/interessati.

# PROGRAMMA / PROGRAMM 13.10.2022

ore 16.15 – 18.45 Uhr

Luogo/Ort: Trento/Trient, Palazzo Geremia,  
sala rappresentanza/Repräsentationssaal

Moderatore/Moderation: Matteo Borzaga

## SALUTI/GRUßWORTE

### STEFANIA SEGNANA

Assessora alle pari opportunità della  
Provincia autonoma di Trento  
Landesrätin für Chancengleichheit  
der Autonomen Provinz Trient

### MATTEO BORZAGA

Consigliere di parità  
della Provincia autonoma di Trento  
Gleichstellungsrat der Autonomen Provinz Trient

### PAOLA TAUFER

Presidente della Commissione per le pari opportunità  
della Provincia autonoma di Trento  
Präsidentin des Landesbeirates für Chancengleichheit  
der Autonomen Provinz Trient

## RELAZIONI/VORTRÄGE

### FRANCO FRACCAROLI

Il mobbing nell'impresa: come riconoscerlo e che cosa  
fare a tutela di lavoratrici e lavoratori  
Mobbing im Unternehmen: Wie erkennt man es und  
was tun zum Schutz der Arbeitnehmer:innen?  
*Profili organizzativi / Organisatorische Aspekte*

### BARBARA POGGIO

Uno sguardo "di genere" sul fenomeno del mobbing  
Ein geschlechtsspezifischer Blick auf das  
Phänomens des Mobbing  
*Il punto di vista delle imprese*  
*Die Sichtweise der Unternehmen*

### FRANCESCA MALZANI

La responsabilità di datrici e datori di  
lavoro in caso di mobbing  
Die Verantwortung der Arbeitgeber:innen im Mobbingfall  
*Profili giuridici / Rechtliche Aspekte*

### MATTEO BORZAGA – MICHELA MORANDINI

A chi possono rivolgersi le imprese sul territorio?  
Wohin können sich Unternehmen vor Ort wenden?  
*Il contributo del Consigliere e della Consigliera di parità*  
*delle Province autonome di Trento e di Bolzano*  
*Beitrag der Gleichstellungsrät:innen*  
*der Autonomen Provinzen Trient und Bozen*